

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION
DES DOCUMENTS "SEC"

Dossier SEC(73)268

Vol. 1973/0006

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), modifié en dernier lieu par le règlement (UE) 2015/496 du Conseil du 17 mars 2015 (JO L 79 du 25.3.2015, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement ou sont considérés déclassifiés conformément aux articles 26(3) et 59(2) de la décision (UE, Euratom) 2015/444 de la Commission du 13 mars 2015 concernant les règles de sécurité aux fins de la protection des informations classifiées de l'Union européenne.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as last amended by Council Regulation (EU) 2015/496 of 17 March 2015 (OJ L 79, 27.3.2015, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation or are considered declassified in conformity with Articles (26.3) and 59(2) of the Commission Decision (EU, Euratom) 2015/444 of 13 March 2015 on the security rules for protecting EU classified information.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) Nr. 2015/496 vom 17. März 2015 (ABl. L 79 vom 25.3.2015, S. 1), ist dieser Akt der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in diesem Akt in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben; beziehungsweise werden sie auf Grundlage von Artikel 26(3) und 59(2) der Entscheidung der Kommission (EU, Euratom) 2015/444 vom 13. März 2015 über die Sicherheitsvorschriften für den Schutz von EU-Verschlussachen als herabgestuft angesehen.

Secrétariat Général
SEC (73) 268

NOTE POUR MM. LES MEMBRES DE LA COMMISSION

Procédure écrite C/19/72

Objet: Adoption du projet de réponse à la question écrite N° 481/72 posée par Melle LULLING et M. OELE sur l'indication, à l'usage des consommateurs, des substances nuisibles contenues dans les cigarettes

Le Secrétariat Général a l'honneur de soumettre à l'approbation de la Commission:

- le projet de réponse à la question écrite n° 481/72 posée par Melle LULLING et OELE établi sous l'autorité de M. SCARASCIA MUGNOZZA.

Le texte de la question écrite vous est transmis ci-joint.

L'adoption de ce projet de réponse étant effectuée par la procédure écrite, le Secrétariat Général vous serait obligé de bien vouloir lui faire connaître

jusqu'au mercredi 31 janvier 1973 - 12 h

vos observations ou réserves éventuelles sur ce projet de réponse (à l'attention de M. SCHWED ou de M. BURATTINI, bureau Berl. 12/94, tél. 2324).

Si aucune observation ni réserve n'a été formulée à cette date, le projet de réponse sera réputé approuvé.

Aussitôt après cette approbation, le texte de la réponse de la Commission sera, avant d'être transmis au Parlement Européen, communiqué au Secrétariat du Conseil pour l'information du Comité des Représentants permanents.

p.j.

Copie à:

MM. les Directeurs généraux
Service juridique
Cabinet de M. le Président

Projet de réponse à la question écrite n° 481/72 posée par

Mlle Lulling et M. Oele

1. Oui
2. Oui
3. Il est très vraisemblable qu'un étiquetage rigoureux amènerait les producteurs à diminuer la teneur en substances nocives de leurs produits ce qui aurait une incidence bénéfique sur la santé des consommateurs puisque ceux-ci choisiraient, en fonction de l'étiquetage, les produits les moins nocifs.
4. La Commission n'a pas encore pris de mesures en la matière. Elle ne manquera pas d'informer le Parlement des actions qu'elle pourrait entreprendre dans ce domaine.

PARLEMENT EUROPÉEN

Question écrite n° 481/72

de Mlle Lulling et de M. Oele
à la Commission
des Communautés européennes

Objet : Indication, à l'usage des consommateurs, des substances nuisibles contenues dans les cigarettes

1. La Commission a-t-elle pris connaissance de l'initiative prise par une manufacture de tabacs néerlandaise, visant à renseigner les acheteurs de cigarettes sur leur teneur en substances nuisibles, moyennant un système d'indication simple et sur la base de normes officielles relatives à la détermination de la teneur en goudron et en nicotine ?
2. La Commission est-elle disposée à étudier ce système et à en délibérer au niveau communautaire avec des organisations de consommateurs ?
3. La Commission partage-t-elle l'avis selon lequel cette action permettrait de contribuer à la diminution de la teneur en substances nuisibles des cigarettes et, indirectement, à la prolongation de la durée de vie de la population des Communautés ?
4. Quand la Commission pense-t-elle être en mesure d'informer le Parlement de la condition et de la date auxquelles elle pourra présenter une proposition concernant l'obligation d'indiquer ces substances nuisibles ?

Embargo : le 22 novembre 1972

Brüssel, den 25 Januar 1973...

Generalsekretariat
SEK (73) 268

VERMERK FÜR DIE HERREN MITGLIEDER DER KOMMISSION

Schriftliches Verfahren C/19/73

Betr.: Annahme des Antwortentwurfs auf die schriftliche Anfrage Nr. 481/72
von Fr. LULLING und Herrn OELE über den Hinweis auf
schädliche Bestandteile von Zigaretten im Interesse der Verbraucher

Das Generalsekretariat erlaubt sich der Kommission zwecks Billigung vorzulegen:

- den Entwurf einer Antwort auf die schriftliche Anfrage Nr. 481/72 von Fr. LULLING und Herrn OELE ausgearbeitet unter der Leitung von Herrn SCARASCIA MUGNOZZA.

Der Wortlaut der schriftlichen Anfrage wird Ihnen in der Anlage übermittelt.

Die Genehmigung dieses Antwortentwurfs erfolgt im schriftlichen Verfahren; das Generalsekretariat wäre Ihnen daher dankbar, wenn Sie ihm

bis Mittwoch, den 31. Januar 1973 - 12 Uhr

etwaige Einwendungen oder Vorbehalte zu diesem Entwurf mitteilen (z.Hd. von Herrn SCHWED oder Herrn BURATTINI, Berl. 12/94, App. 2324).

Falls bis dahin weder Einwendungen noch Vorbehalte vorliegen, gilt der Entwurf der Antwort als angenommen.

Der Wortlaut der Antwort der Kommission wird unverzüglich nach der Annahme und vor Weiterleitung an das Parlament dem Sekretariat des Rates zur Unterrichtung des Ausschusses der Ständigen Vertreter zugeleitet.

Anlage

Durchschrift an: die Herren Generaldirektoren
Juristischer Dienst
Kabinett des Präsidenten

Antwort auf die schriftliche Anfrage Nr. 481/72 von Fräulein LULLING und Herrn OELE -

1. Ja

2. Ja

3. Sehr wahrscheinlich würde eine strengere Etikettierung die Produzenten veranlassen, den Gehalt an schädlichen Bestandteilen in ihren Waren zu verringern, was sich auf die Gesundheit der Verbraucher günstig auswirken würde, da diese nach der Etikettierung zweifellos die weniger schädlichen Erzeugnisse wählen würden.
4. Die Kommission hat auf diesem Gebiet noch keine Maßnahmen getroffen. Sie wird es nicht versäumen, das Parlament über Aktionen zu unterrichten, die sie gegebenenfalls in diesem Bereich einleiten wird.

EUROPÄISCHES PARLAMENT

Schriftliche Anfrage Nr. 481/72

von Fräulein Lulling und Herrn Oele
an die Kommission
der Europäischen Gemeinschaften

Betrifft : Hinweis auf schädliche Bestandteile von Zigaretten
im Interesse der Verbraucher

1. Hat die Kommission von der Initiative eines niederländischen Tabakunternehmens Kenntnis genommen, derzufolge der Käufer von Zigaretten auf der Grundlage von amtlich festgelegten Normen für das Messen des Teers und des Nikotingehalts durch eine einfache Hinweisregelung über den Gehalt dieser schädlichen Bestandteile informiert wird ?
2. Ist die Kommission bereit, diese Regelung zu prüfen und darüber mit Verbraucherverbänden auf Gemeinschaftsebene zu beraten ?
3. Teilt die Kommission den Standpunkt, daß auf diese Weise ein Beitrag zur Verringerung des Gehalts an schädlichen Bestandteilen in Zigaretten und damit indirekt zur Verlängerung der Lebensdauer der Bevölkerung der Gemeinschaften geleistet werden kann ?
4. Wann gedenkt die Kommission das Parlament darüber informieren zu können, unter welcher Bedingung und zu welchem Zeitpunkt sie einen Vorschlag für den obligatorischen Hinweis auf diese schädlichen Bestandteile vorlegen kann?

Sperrfrist : 22. November 1972